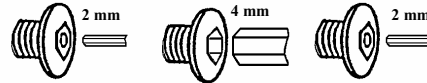


## MONTAGEANLEITUNG FÜR VIERACHS-KNIE MIT EINSTELLBARER STABILITÄT 1M03

### EINSTELLUNG DER ACHSREIBUNG (Abb. I)

Mit Sechskantschlüsseln die Schrauben bis zu der gewünschten Bremseneinstellung hinein- oder herausdrehen. Bitte alle Schrauben gleichmäßig anziehen.

Abb. I



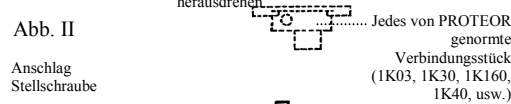
1. Die Zentralschraube mit einem 2 mm Sechskantschlüssel lösen.
2. Die Hauptschraube mit einem 4 mm Sechskantschlüssel hinein- oder herausdrehen.
3. Die Zentralschraube mit einem 2 mm Sechskantschlüssel anziehen (2.5 Nm).

### EINSTELLUNG DES STRECKANSCHLAGS (Abb. II)

Das Knie wird mit 2 Streckanschlägen geliefert : ein normaler Anschlag und ein starker Anschlag.

Mit einem Sechskantschlüssel die Anschlagsschraube hinein- oder herausdrehen. (Unter Belastung um den Anschlag in seinem Gehäuse zu halten).

Abb. II

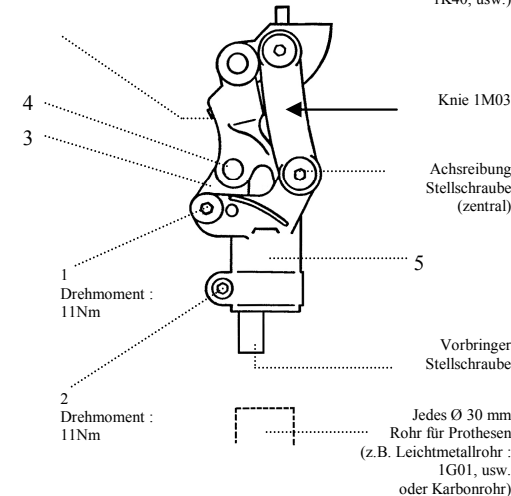


### EINSTELLUNG DER STABILITÄT (Abb. II)

Mittels der Anlenkung 3, die auf dem Rohradapter 5 mit der Stellschraube 1 montiert ist, wird die Stabilität des Knies 1M03 durch Verschiebung der Achse 4 nach vorn oder hinten eingestellt.

Die höchste Stabilität wird erreicht, wenn die Köpfe der Schrauben 1 und 2 auf derselben Seite des Knies sind (das ist die gezeigte Einstellung).

Die normale Stabilität wird erreicht wenn die Köpfe der Schrauben 1 und 2 auf der Gegenseite des Knies sind.



### EINSTELLUNG DES VORBRINGERS (Abb. II)

Mit einem Schraubenzieher (mit flacher Klinge) die Schrauben hinein- oder herausdrehen.

**Vorsicht** : Dann überprüfen, dass das Knie die maximale Flexion erreichen kann. Andernfalls, die Schraube ein bisschen herausdrehen.

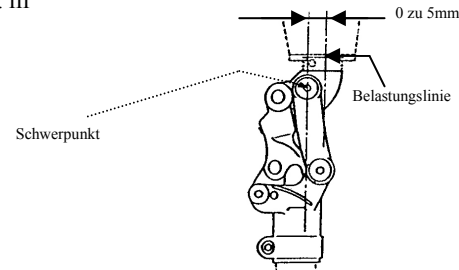
### MONTAGE - AUSRICHTUNG (Abb. III)

Die Stellung der Gelenkachse des Knies in Beziehung auf die Belastungslinie ist sehr wichtig und erlaubt eine gute Funktion der Prothese. Wir empfehlen die nebenstehende Ausrichtung.

### VERWENDUNG :

Langsam gehende Patienten. Patienten, die überwiegend sitzen und wenig aktiv sind. Geringe Aktivität. Patienten (inklusive der getragenen Last) bis zu 100 kg.

Abb. III

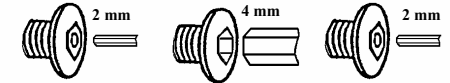


## INSTRUCTIONS FOR FOUR-AXIS KNEE JOINT WITH STABILITY ADJUSTMENT 1M03

### JOINT FRICTION ADJUSTMENT (Fig I)

Screw in or out with a hex wrench to achieve the desired friction. Please apply the same amount of adjustment to each screw.

Fig. I



### EXTENSION BEARING ADJUSTMENT (Fig II)

The knee joint is delivered with two extension bearings : the regular one is assembled with knee joint, the hard one could be used instead of the regular one.

Screw in or out the bearing screw with a hex wrench ; Make that adjustment when the patient weight is applied to the prosthesis in order to keep the bearing correctly in its housing.

Fig. II

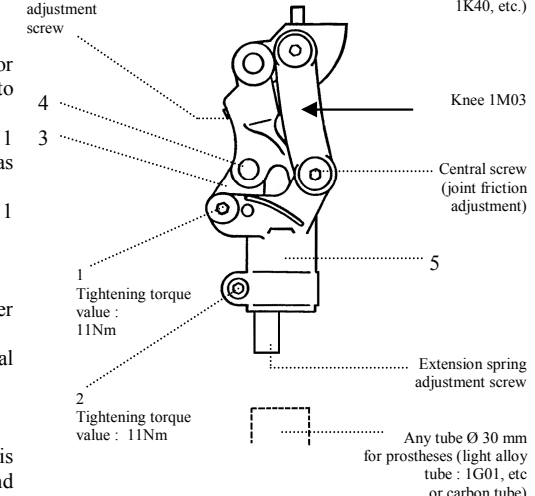
- 1.Unlock the central screw with a 2 mm hex wrench.
2. Tighten or loosen the main screw with a 4 mm hex wrench.
3. Lock the central screw (2.5 Nm) with a 2 mm hex wrench.

### STABILITY ADJUSTMENT (Fig II)

Stability of knee 1M03 is adjusted by moving forward or backward axis 4 by means of piece 3 which is fastened to tube-holder 5 with screw 1.

The highest stability is achieved when heads of screws 1 and 2 are located on the same side of the knee-joint (as shown opposite).

The regular stability is achieved when heads of screws 1 and 2 are located on opposite sides of the knee joint.



### EXTENSION SPRING ADJUSTMENT (Fig II)

Tighten or loosen the screw with a flat blade screwdriver to get the desired extension force.

**Caution** ! Then check that the knee can achieve maximal flexion. Otherwise unscrew slightly the screw.

### ASSEMBLING—ALIGNMENT (Fig III)

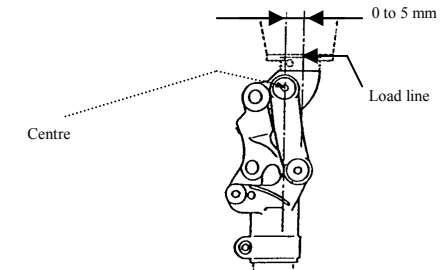
The position of the knee axis relative to the prosthesis load line is paramount for the joint to work properly and to last a long time. We recommend the alignment shown opposite.

### USE

Slow-walking patients. Sedentary patients. Low activity level.

Patients (carried load included) up to 100 Kg.

Fig. III



**NOTICE DE MONTAGE POUR  
GENOU A 4 AXES A STABILITE REGLABLE 1M03**

**REGLAGE DE LA FRICTION  
DE L'ARTICULATION (Fig I)**

Au moyen de clés six pans, visser ou dévisser les vis jusqu'à l'obtention du freinage voulu ; veiller à appliquer un serrage égal à chacune des vis.

**REGLAGE DE LA BUTEE D'EXTENSION (Fig II)**

Le genou est livré avec deux butées d'extension : l'une normale montée d'origine, l'autre dure qui peut remplacer la normale. Au moyen d'une clé six pans, visser ou dévisser la vis de butée (le patient étant en charge sur sa prothèse afin de bien maintenir la butée en place dans son logement).

**REGLAGE DE LA STABILITE (Fig II)**

Le réglage de la stabilité du genou est effectué en déplaçant d'avant en arrière l'axe 4. Ceci est obtenu à l'aide de la pièce 3 qui est immobilisée sur le porte-tube 5 par la vis de réglage 1. La stabilité maximale est obtenue lorsque les têtes de vis 1 et 2 sont situées du même côté du genou. (C'est le réglage représenté ci-contre.) La stabilité normale est obtenue lorsque les têtes de vis 1 et 2 sont situées sur des côtés opposés du genou.

**REGLAGE DU RAPPEL A L'EXTENSION (Fig II)**

A l'aide d'un tournevis à lame plate, serrer et desserrer la vis pour obtenir la force de rappel nécessaire. **Attention** : après réglage, vérifier que le genou puisse être amené en flexion maximale. Dans le cas contraire, dévisser légèrement la vis.

**MONTAGE - ALIGNEMENT (Fig III)**

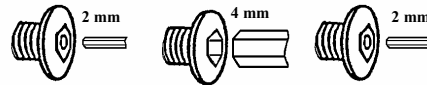
La position de l'axe d'articulation du genou par rapport à la ligne de charge de la prothèse est primordiale pour permettre un bon fonctionnement de l'articulation et assurer sa longévité.

L'alignement représenté ci-contre est vivement recommandé.

**UTILISATION**

Patients ayant une démarche lente. Patients ayant une activité sédentaire. Patients peu actifs. Patients d'un poids maximum de 100 Kg, charge portée incluse.

Fig. I



1. Débloquer la vis centrale au moyen d'une clé six pans de 2 mm
2. Serrer ou desserrer la vis principale au moyen d'une clé six pans de 4 mm.
3. Bloquer la vis centrale (2.5 Nm) au moyen d'une clé six pans de 2 mm.

Fig. II

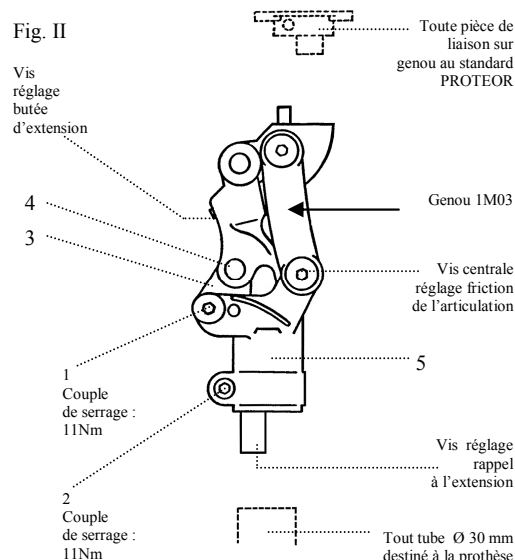
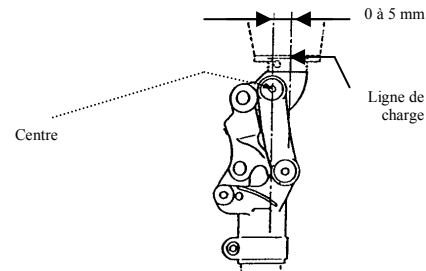


Fig. III



**NOTA DE MONTAJE PARA  
RODILLA DE 4 EJES CON ESTABILIDAD REGULABLE 1M03**

**REGULACIÓN DE LA FRICCIÓN DE LA  
ARTICULACIÓN (Dib. I)**

Con una llave de 6 pans, tornillar o destornillar hasta obtener el freno deseado ; asegurarse que la presión sea idéntica para cada tornillo.

**REGULACIÓN DEL TOPE DE EXTENSIÓN (Dib. II)**

La rodilla esta entregada con dos tope de extensión : uno normal montado de origen, el otro rígido pudiéndose substituirse al normal. Con una llave 6 lados, apretar o aflojar el tornillo de tope, el paciente estando en carga sobre la prótesis para mantener bien el tope fijo colocado en su sitio.

**REGULACIÓN DE LA ESTABILIDAD (Dib. II)**

La regulación de la estabilidad de la rodilla 1 M 03 se hace moviendo por atrás o por adelante del eje 4. Eso es posible con ayuda de la pieza 3 que esta immobilizada en el cuerpo portatubos 5 por el tornillo de regulación 1. Se obtiene la estabilidad máxima cuando las dos cabezas de los tornillos 1 y 2 estan del mismo lado de la rodilla. (Es la regulación enseñada.) Se obtiene la estabilidad normal cuando las cabezas de los tornillos 1 y 2 estan sobre los lados opuestos de la rodilla.

**REGULACIÓN DEL RETROCESO A LA  
EXTENSIÓN (Dib. II)**

Con un destornillador plano, apretar o aflojar el tornillo para obtener la fuerza del retroceso necesario. **Cuidado** : después del ajuste, verificar que la rodilla pueda ser colocada en flexión máxima. En el caso contrario, desatornillar ligeramente.

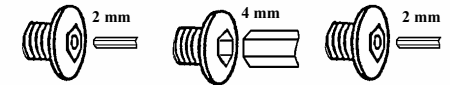
**MONTAJE - ALINEACIÓN (Dib. III)**

La postura del eje de la articulación de la rodilla con respecto a la línea de carga de la prótesis es primordial para permitir un funcionamiento correcto de la articulación y así alargar su vida. Se recomienda una alineación como indicada.

**USO :**

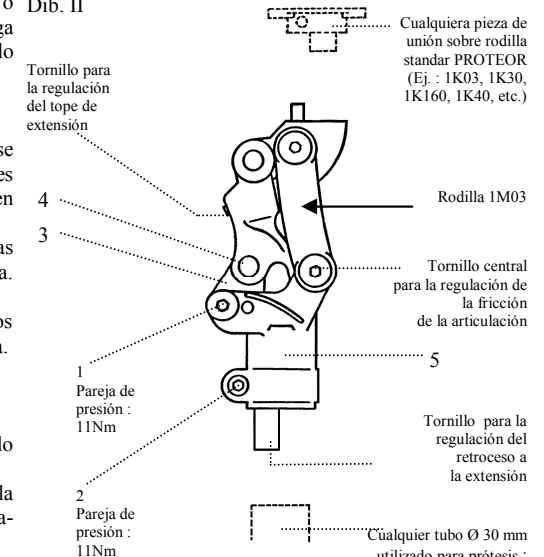
Pacientes con andares lentos. Pacientes con actividad sedentaria. Pacientes de poca actividad. Pacientes de un peso máximo de 100 Kg, incluyendo la carga levantada.

Dib. I



1. Liberar el tornillo central con una llave de 6 lados de 2 mm.
2. Apretar o aflojar el tornillo principal con una llave de 6 lados de 4 mm.
3. Bloquear el tornillo central (2.5 Nm) con una llave de 6 lados de 2 mm.

Dib. II



Dib. III

